



Industrie-Anstoßkappe

906035 (hellblau/royal), 906036 (dunkelblau/hydronblau), 906037 (schwarz), 906038 (rot), 906039 (grün)

DE – Gebrauchsanleitung

Das Produkt erfüllt die harmonisierte Norm DIN EN 812:2012 – „Industrie-Anstoßkappen“ und entspricht den Anforderungen der europäischen Verordnung (EU)2016/425 für persönliche Schutzausrüstung und ist der Kategorie II zuzuordnen. Die geltende Verordnung finden Sie auf der Konformitätserklärung unter: **www.fitzner.de**

Zertifiziert von **ALIENOR CERTIFICATION**
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 Chatellerault - France
Notified Body: 2754

Anwendung/Gebrauch: Industrie-Anstoßkappen sind Kopfbedeckungen, die den Kopf vor Verletzungen schützen sollen, die durch einen Stoß mit dem Kopf gegen harte, feststehende Gegenstände verursacht werden können und keine weiteren Gefahren, wie sich bewegenden Lasten, bestehen. Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. Sie muss für die Anwendung geeignet sein und während der gesamten Zeit im Gefahrenbereich oder Einsatzgebiet getragen werden.

Tests zur Beaufschlagung und Durchdringung werden in einem Prüflabor durchgeführt um die Anforderungen der europäischen Norm EN 812:2012 zu erfüllen.

WARNUNG: Sie dürfen daher keinesfalls als Ersatz für Industrieschutzhelme nach EN 397 verwendet werden.

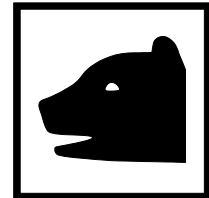
WARNUNG: Eine Nichtbeachtung der Wartung, Pflege oder korrekten Anwendung kann zu gesundheitlichen Schäden führen. Bei unsachgemäßen Gebrauch ist die Haftung bzw. Gewährleistungspflicht ausgeschlossen.

Positionierung: Die Anstoßkappe muss bequem auf dem Kopf sitzen und an keiner Stelle drücken. Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Dabei darf dieser aber nicht vom Kopf rutschen, wenn der Benutzer sich nach vorne beugt. Nutzen Sie zur Größeneinstellung das Klettband und stellen Sie es so ein, dass die Anstoßkappe genau zu Ihrem Kopfumfang passt.

Der richtige Sitz der Anstoßkappe muss jedes Mal überprüft werden.

Wartung: Vor jeder Benutzung ist eine sorgfältige Sichtprüfung durchzuführen. Wenn mechanische oder chemische Beschädigungen oder leichte Risse, Schnitte oder andere Beschädigungen festgestellt werden, muss die Anstoßkappe sofort ausgetauscht werden. Im Zweifelsfall ist die Anstoßkappe zu zerstören. Die Kappe ist regelmäßig komplett zu kontrollieren! Jede Anstoßkappe, die einer Gefahr ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, selbst wenn kein offensichtlicher Schaden erkennbar ist. Nach Stoß- oder Schlageinwirkungen ist die Anstoßkappe sofort zu ersetzen.

Reinigung/Desinfektion: Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine Chemikalien oder scharfe Reinigungsmittel! Die Kappe kann mit einer warmen, milden Seifenlauge und einem angefeuchtetem Reinigungstuch gereinigt werden. Vor einer erneuten Benutzung trocknen lassen. Es dürfen keine kratzenden Bürsten oder Reinigungsgeräte verwendet werden, die die einzelnen Teile der Kappe beschädigen könnten.



Die komplette Anstoßkappe kann mit milden, handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden. Fragen Sie bitte im Zweifelsfall bei dem Hersteller nach.

Lagerung/Transport: Wenn die Anstoßkappe nicht benutzt wird, sollte sie trocken (Raumtemperatur 20 +/- 15°C) und ohne Sonneneinstrahlung, in der Originalverpackung oder eine entsprechenden Aufbewahrungshülle, aufbewahrt werden. Diese ist auch für den Transport geeignet. Die Kappe darf nicht mit Gewicht belastet werden. Bewahren Sie die Anstoßkappe niemals im Fahrzeug auf, wenn Sie sie nicht benutzen. Sie ist nicht nur Sonnenlicht (UV-Strahlen und Hitze) ausgesetzt, sondern kann bei einem plötzlichen Anhalten auch im Fahrzeuginneren herumgeschleudert werden, was eine Gefahr für den Fahrer und andere Insassen darstellt. Das Ablaufdatum der Innenschale ist 4 Jahre nach Herstellungsdatum, die Innenschale kann nicht repariert werden und im Falle einer Beschädigung sollten Sie eine neue von Ihrem Händler kaufen.

Zubehör/Ersatzteile: An der Anstoßkappe kann kein Zubehör angebracht werden und es gibt keine Ersatzteile für dieses Produkt. Beachten Sie auch die mögliche Gefahr durch die Änderung oder das Entfernen von Originalkomponenten der Anstoßkappe, außer auf Empfehlung des Herstellers.

Kennzeichnung/technische Daten:

Monat/Produktionsjahr



Zeichen des Herstellers:



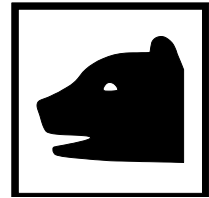
Prüfnorm	EN 812:2012
Typenbezeichnung	906035, 906036, 906037, 906038, 906039
Kopfweite	54-59 cm
Material	ABS
Konformitätszeichen	CE

Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Der Helm soll durch teilweise Zerstörung oder durch Beschädigung der Innenausstattung die Energie eines Aufpralls aufnehmen, und jede Anstoßkappe, die einem starken Aufprall ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, auch wenn eine Beschädigung nicht direkt erkennbar ist. Die Benutzer werden auch auf die Gefahr aufmerksam gemacht, die entsteht, wenn entgegen den Empfehlungen des Hersteller Originalbestandteile der Anstoßkappe verändert oder entfernt werden. Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert bzw. Zusatzteile angebracht werden. Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten dürfen nicht nach den Anweisungen des Herstellers aufgetragen bzw. aufgeklebt werden.

Hersteller: Fitzner Global GmbH, Schillerstr. 53, 32361 Preußisch Oldendorf, Deutschland



EN 812:2012



Industrial bump cap

906035 (light blue/royal), 906036 (dark blue/hydron blue), 906037 (black), 906038 (red), 906039 (green)

EN - Instructions for use

The product complies with the harmonised standard DIN EN 812:2012 - "Industrial bump caps" and meets the requirements of the European Regulation 2016/425 for personal protective equipment and is assigned to category II. The applicable regulation can be found on the declaration of conformity at: www.fitzner.de

Certified by: **ALIENOR CERTIFICATION**
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 Chatellerault - France
Notified Body: 2754

Application / Use: Industrial bump caps are headgear designed to protect the head from injuries that may be caused by an impact with the head against hard, stationary objects and where there are no other hazards, such as moving loads. This bump cap does not protect against falling or thrown objects or against moving, suspended loads. The bump cap is designed for your personal protection, but it does not provide unlimited head protection.

Impact and penetration tests are carried out in a testing laboratory to meet the requirements of the European standard EN 812:2012.

WARNING: They must therefore never be used as a substitute for industrial safety helmets complying with EN 397.

WARNING: Failure to maintain, care for or use correctly may result in damage to health. Liability or warranty obligations are excluded in the event of improper use.

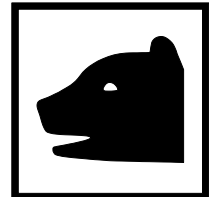
Positioning: The bump cap must sit comfortably on the head and not pinch at any point. To ensure safe protection, this bump cap must fit or be adjusted to the user's head size. However, it must not slip off the head when the user leans forward. To adjust the size, use the Velcro strap and adjust it so that the bump cap fits your head circumference exactly.

The correct fit of the bump cap must be checked each time.

Maintenance: A careful visual inspection must be carried out before each use. If mechanical or chemical damage or slight cracks are detected, the bump cap must be replaced immediately. If in doubt, destroy the bump cap. The cap must be checked completely on a regular basis! Any bump cap that has been exposed to danger should be replaced, even if no obvious damage is visible. After impact or shock effects, the bump cap must be replaced immediately.

Cleaning/Disinfection: Please do not use chemicals or harsh cleaning agents for cleaning! The cap can be cleaned with warm, mild soapy water and a damp cleaning cloth. Allow to dry before using again. Do not use scratching brushes or cleaning devices that could damage the individual parts of the cap.

The complete bump cap can be disinfected with mild, commercially available disinfectants. If in doubt, please ask the manufacturer.



Storage/Transportation: When not in use, the bump cap should be stored in a dry place (room temperature 20 +/- 15°C) and out of direct sunlight, in the original packaging or an appropriate storage bag. This is also suitable for transport. Do not put any weight on the cap. Never store the bump cap in the vehicle when not in use. Not only is it exposed to sunlight (UV rays and heat), but it can also be thrown around inside the vehicle in the event of a sudden stop, posing a danger to the driver and other occupants. We recommend a service life of 4 years. The inner shell cannot be repaired and in case of damage you should buy a new one from your supplier.

Accessories / spare parts: No accessories can be attached to the bump cap and there are no spare parts for this product. Also note the possible danger of modifying or removing original components of the bump cap, except on the manufacturer's recommendation.

Marking / technical data:

Month/Production year



Manufacturer's sign:



Test standard	EN 812:2012
Type	906035, 906036, 906037, 906038, 906039
head width	54-59 cm
Material	ABS
conformity mark	CE

To ensure safe protection, this bump cap must fit or be adjusted to the user's head size. The helmet is designed to absorb the energy of an impact by partial destruction or by damage to the interior fittings, and any bump cap that has been subjected to a severe impact should be replaced, even if damage is not immediately apparent. Users' attention is also drawn to the danger of altering or removing original components of the bump cap contrary to the manufacturer's recommendations. Bump caps should not be modified in any way or additional parts attached. Paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels must not be applied or stuck on according to the manufacturer's instructions.

Manufacturer: Fitzner Global GmbH, Schillerstr. 53, 32361 Preußisch Oldendorf, Germany



EN 812:2012